

REG 405.01

Reglement zur Erstellung und Verwaltung des Lieferantenverzeichnisses der Alperia-Gruppe

Regolamento per la formazione e gestione dell'albo fornitori del Gruppo Alperia

| Rev. | Datum Data | Beschreibung der Überarbeitung Descrizione della revisione | Erstellt Redatto | Geprüft Verificato | Genehmigt Approvato |
|------|---------------|--|----------------------------------|---|---|
| 02 | 17/03/2020 | Aktualisierung Aggiornamento | Planning & Strategic Sourcing | Corporate & Legal Affairs; HR Organisation; General Services, Procurement & Logistics; Health, Safety & Env.; Internal Audit | Generaldirektor / Direttore Generale |
| 01 | 01/04/2019 | Implementierung neues Lieferantenportal Implementazione nuovo portale fornitori | Planning & Strategic Sourcing | Corporate Affairs; HR Organisation; General Services, Procurement & Logistics; Health, Safety & Env.; Internal Audit | Generaldirektor / Direttore Generale |

| Annahme der Richtlinien / Accettazione delle linee guida | | |
|--|------------|---|
| Gesellschaft/Società | Datum/Data | Gesellschaftsorgan/Organo societario |
| Edyna GmbH/Srl | 01/04/2019 | Unabhängiger Betreiber / Gestore Indipendente (gemäß Art. 9 Anlage A Beschluss AEEGSI 296/2015/R/COM / ex art. 9 allegato A delibera AEEGSI 296/2015/R/COM) |
| Alperia Greenpower GmbH/Srl | | Geschäftsführer / Amministratore Delegato |
| Alperia Trading GmbH/Srl | | Geschäftsführer / Amministratore Delegato |
| Alperia Smart Services | | Chief Operating Officer |
| Alperia Ecoplus GmbH/Srl | | Geschäftsführer / Amministratore Delegato |
| Alperia Fiber GmbH/Srl | | Geschäftsführer / Amministratore Delegato |
| Neogy GmbH/Srl | | Geschäftsführer / Amministratore Delegato |

*wir sind
südtiroler
energie

siamo
l'energia
dell'alto adige*



Art. 1 Premesse ed obiettivi

- 1.1 Il presente Regolamento istituisce e disciplina l'albo fornitori (di seguito "Albo Fornitori Alperia") di Alperia SpA (di seguito in breve anche "Alperia").
- 1.2 Il Regolamento è finalizzato a stabilire i criteri di qualifica nell'Albo Fornitori di Alperia e le modalità di utilizzo dello stesso nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità, trasparenza, concorrenza e rotazione
- 1.3 Scopo dell'istituzione dell'Albo Fornitori Alperia è di dotare Alperia SpA e tutte le società del Gruppo Alperia di un elenco di operatori economici, selezionati in base alle loro potenziali capacità di soddisfare i requisiti di qualità, di solidità economico-finanziaria e di competitività, da invitare alle procedure di affidamento negoziate ai sensi del D.lgs. 50/2016 e alle procedure di selezione non soggette alla normativa in materia di contratti pubblici.
- 1.4 Alperia si riserva la facoltà di istituire Sistemi di Qualificazione ai sensi dell'art. 134 D. L.gs. 50/16.
- 1.5 Saranno qualificati nell'Albo Fornitori Alperia gli operatori economici che presentino apposita richiesta e siano in possesso dei requisiti prestabiliti da Alperia.
- 1.6 L'Albo Fornitori Alperia ha durata

Art. 1 Prämissen und Ziele

- 1.1 Das gegenständliche Reglement gründet und regelt das Lieferantenverzeichnis (nachfolgend "Lieferantenverzeichnis Alperia") der Alperia AG (nachfolgend auch kurz „Alperia“).
- 1.2 Das Reglement zielt darauf ab, die Kriterien für die Qualifizierung für das Lieferantenverzeichnis Alperia und zur Nutzung desselben unter Einhaltung der Prinzipien der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, Transparenz, Konkurrenz und Rotation festzulegen.
- 1.3 Ziel der Einrichtung des Lieferantenverzeichnis Alperia ist es, die Alperia AG und alle Gesellschaften der Alperia-Gruppe mit einer Liste von Wirtschaftsteilnehmern auszustatten, welche auf Grund ihrer potenziellen Eignung, die Qualitätsvoraussetzungen, die Voraussetzungen der wirtschaftlich-finanziellen Solidität und der Wettbewerbsfähigkeit ausgewählt wurden und die zu den Verhandlungsverfahren gemäß GvD 50/2016 und zu den Auswahlverfahren, die nicht den Bestimmungen im Bereich öffentliche Verträge unterliegen, eingeladen werden.
- 1.4 Alperia behält sich vor, Qualifizierungssystem im Sinne des Art. 134 des GvD 50/2016 einzurichten.
- 1.5 Es werden jene Wirtschaftsteilnehmer für das Lieferantenverzeichnis Alperia qualifiziert, die einen entsprechenden Antrag stellen und im Besitz der von Alperia vorbestimmten Voraussetzungen sind.
- 1.6 Das Lieferantenverzeichnis Alperia

indeterminata ed è di tipo aperto cosicché potranno presentare richiesta di qualifica tutti gli operatori economici in possesso dei requisiti per le categorie merceologiche istituite nell'Albo Fornitori Alperia. La richiesta di qualifica è soggetta ad approvazione da parte di Alperia. La qualifica di un Fornitore ha validità di tre anni dall'approvazione, salva la perdita/scadenza delle certificazioni a base della qualifica.

- 1.7 Gli operatori economici hanno l'obbligo di aggiornare costantemente e tempestivamente i dati presentati e comunque al termine di ogni anno di qualifica. L'aggiornamento dei dati dovrà avvenire sempre ed esclusivamente tramite il portale internet dedicato di Alperia.

Qualora il fornitore non dovesse provvedere all'aggiornamento dei dati, essendo ciò preciso obbligo del Fornitore, implicherà l'impossibilità per il medesimo di sollevare eccezioni in ordine alla sospensione/esclusione dall'Albo ovvero in relazione al mancato invito agli eventi telematici. In particolare, si richiama l'attenzione in ordine ai dati relativi all'Account principale e, in particolare, agli indirizzi e-mail indicati in sede di registrazione. Il mancato aggiornamento e, per effetto, la mancata ricezione di comunicazioni, ivi compresi gli inviti agli eventi, ovvero la mancata ricezione per effetto di indisponibilità (ad esempio per raggiunti limiti di capienza della casella di posta elettronica indicata) non potranno essere in alcun modo imputati ad Alperia, così come nessuna responsabilità per perdita di chance commerciali.

hat eine unbestimmte Laufzeit. Es handelt sich um ein offenes Verzeichnis, sodass jeder Wirtschaftsteilnehmer einen Antrag auf Qualifizierung stellen kann, der im Besitz der Voraussetzungen für die Warenkategorien des Lieferantenverzeichnisses Alperia ist. Der Antrag auf Qualifizierung unterliegt der Genehmigung durch Alperia. Die Qualifizierung hat eine Dauer von drei Jahren ab der Genehmigung, mit Ausnahme des Verlusts/Ablaufs der Zertifizierungen auf welchen die Qualifizierung beruht.

- 1.7 Die Wirtschaftsteilnehmer sind verpflichtet, die gelieferten Daten konstant und zeitnah und jedenfalls nach dem Ablauf von jeweils einem Jahr der Qualifizierung zu aktualisieren. Die Aktualisierung der Daten muss immer und ausschließlich über das gewidmete Internetportal der Alperia erfolgen.

Falls der Lieferant die Aktualisierung der Daten, was eine präzise Verpflichtung des Lieferanten darstellt, nicht vornimmt, kann er keine Einreden hinsichtlich der Suspendierung / Löschung aus dem Lieferantenverzeichnis oder im Zusammenhang mit der Nichteinladung zu telematischen Ereignissen vorbringen. Insbesondere wird auf die Daten des Hauptaccounts und insbesondere auf die bei der Registrierung angegebenen E-Mail-Adressen hingewiesen. Die Nichtaktualisierung und damit der Nicht-Empfang von Mitteilungen, einschließlich Einladungen zu Events, oder der Nicht-Empfang aufgrund von Nichtverfügbarkeit (z.B. aufgrund der erreichten Kapazitätsgrenzen der angegebenen Mailbox) kann in keiner Weise Alperia zugeschrieben werden, ebenso wenig wie die Haftung für den Verlust von Geschäftsmöglichkeiten.

1.8 L'Albo Fornitori Alperia è articolato per categorie merceologiche e per fasce di importo. Alperia si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le categorie merceologiche e le fasce di importo, facendosi carico di comunicare prontamente le variazioni agli Operatori Economici, e gli operatori economici avranno eventualmente l'obbligo di aggiornare / modificare i dati presentati e/o di presentare nuova domanda di qualifica.

1.9 L'Albo Fornitori Alperia è articolato inoltre per ambiti territoriali e pertanto tutti gli operatori economici dovranno indicare gli ambiti territoriali in cui intendono collaborare con il Gruppo Alperia.

1.10 Alperia si riserva la facoltà di modificare e/o integrare il presente Regolamento e/o di sospendere l'efficacia dell'Albo Fornitori Alperia e/o di abolirlo. Gli operatori economici, in seguito alle predette attività, dovranno eventualmente ripresentare domanda di qualifica. Alperia, mediante pubblicazione sul proprio Portale e/o comunicazione diretta agli operatori economici, darà evidenza delle modifiche e/o integrazioni apportate al presente Regolamento e/o della sospensione o abolizione dell'Albo Fornitori Alperia. La mancata accettazione delle modifica/integrazione al presente Regolamento e/o la mancata ripresentazione della domanda di qualifica (ove richiesta) costituirà causa di esclusione dall'Albo Fornitori.

1.8 Das Lieferantenverzeichnis Alperia ist in Warenkategorien und Betragsklassen unterteilt. Alperia behält sich das Recht vor, in jedem Moment die Warenkategorien und die Betragsklassen zu ändern, wobei die Änderungen den Wirtschaftsteilnehmern zeitnah mitgeteilt werden, und die Wirtschaftsteilnehmer werden eventuell die Pflicht haben, die gelieferten Daten zu aktualisieren / abzuändern und/oder einen neuen Antrag auf Eintragung zu stellen.

1.9 Das Lieferantenverzeichnis Alperia ist zudem in geografische Tätigkeitsgebiete (nachfolgend „Gebiete“) aufgeteilt und daher müssen alle Wirtschaftsteilnehmer die Gebiete angeben, auf welchen sie mit der Alperia-Gruppe zusammenarbeiten möchten.

1.10 Alperia behält sich das Recht vor, das vorliegende Reglement zu ändern und/oder zu ergänzen und/oder die Wirksamkeit des Lieferantenverzeichnisses Alperia auszusetzen und/oder dieses abzuschaffen. Die Wirtschaftsteilnehmer müssen in Folge der vorstehenden Tätigkeiten eventuell einen neuen Antrag auf Qualifizierung stellen. Alperia wird die am vorliegenden Reglement vorgenommenen Änderungen und/Ergänzungen und/oder die Aussetzung der Wirksamkeit des Lieferantenverzeichnisses Alperia oder dessen Abschaffung mittels Veröffentlichung auf ihrem Portal und/oder mittels direkter Mitteilung an die Wirtschaftsteilnehmer bekannt geben. Die fehlende Annahme der Änderungen/Ergänzungen des vorliegenden Reglements und/oder die nicht erfolgte Wiedereinbringung des Qualifizierungsantrages (falls gefordert), stellt einen Lösungsgrund aus dem

1.11 La qualifica all'Albo Fornitori Alperia potrà essere stabilita da Alperia quale condizione essenziale per l'invito a procedure di affidamento negoziate ai sensi del D.lgs. 50/2016 o alle procedure di selezione non soggette alla normativa in materia di contratti pubblici e/o per l'aggiudicazione dei relativi incarichi. Per gli incarichi affidati in esito a procedure di gara indette con bando di gara ovvero mediante avvisi pubblicitari o sollecitazioni a manifestare interesse, gli operatori economici sono invitati a richiedere la qualifica all'Albo Fornitori Alperia.

Art. 2 Processo di qualifica all'Albo Fornitori Alperia

2.1 Al fine di poter inviare la domanda di qualifica ai sensi del comma seguente, il fornitore dovrà preventivamente essersi registrato presso il Portale secondo le istruzioni disponibili sul Portale stesso ed in conformità alle relative norme.

2.2 Il processo di qualifica all'Albo Fornitori Alperia inizia con la presentazione di domanda di qualifica da parte dell'Operatore Economico (di seguito anche "fornitore") tramite l'apposito portale internet di Alperia dedicato all'albo (di seguito "Portale"). Non sono ammesse altre forme di presentazione della domanda di qualifica. Le domande non presentate tramite il predetto Portale verranno rigettate. La domanda potrà essere presentata su invito di Alperia

Lieferantenverzeichnis dar.

1.11 Die Eintragung in das Lieferantenverzeichnis Alperia kann von Alperia als wesentliche Bedingung festgelegt werden, um zu den Verhandlungsverfahren gemäß GvD 50/2016 oder zu den Auswahlverfahren, die nicht den Bestimmungen im Bereich öffentliche Verträge unterliegen, eingeladen zu werden und/oder um den Zuschlag für die entsprechenden Aufträge erhalten zu können. Für die nach der Abwicklung von Verfahren, die mittels Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung oder mittels Werbeschriften oder Einladungen zur Interessensbekundung eingeleitet wurden, vergebenen Aufträge sind die Wirtschaftsteilnehmer angehalten, die Qualifizierung für das Lieferantenverzeichnis Alperia zu beantragen.

Art. 2 Verfahren zur Qualifizierung für das Lieferantenverzeichnis Alperia

2.1 Um die Qualifizierungsanträge gemäß nachfolgendem Absatz übermitteln zu können, muss sich der Lieferant zuvor gemäß den auf dem Portal vorhandenen Anweisungen und in Übereinstimmung mit den entsprechenden Bestimmungen auf dem Portal registrieren.

2.2 Das Verfahren zur Qualifizierung für das Lieferantenverzeichnis Alperia beginnt mit der Einreichung des Qualifizierungsantrages durch den Wirtschaftsteilnehmer (nachfolgend auch „Lieferant“) mittels des hierfür bereitgestellten Internetportals von Alperia (nachfolgend „Portal“). Der Qualifizierungsantrag kann in keiner anderen Form unterbreitet werden. Anträge die nicht über das genannte Portal gestellt werden, werden abgewiesen. Der Antrag kann auf Einladung von Alperia oder auf direkte

o su iniziativa diretta dell'Operatore Economico. Con la presentazione della domanda di qualifica l'Operatore Economico dichiara e conferma che tutte le comunicazioni relative alla qualifica all'Albo Fornitori Alperia ed alle procedure di affidamento gestite in forma elettronica dal Gruppo Alperia, potranno essere inviate agli indirizzi di posta elettronica comunicati in sede di registrazione al Portale.

2.3 Alperia non assume alcuna responsabilità per ipotesi di mancato invio totale o parziale della documentazione dovuto a disguidi di qualsiasi genere o comunque imputabili a fatto dell'operatore economico, di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore.

2.4 Costituisce condizione essenziale per la qualifica all'Albo Fornitori Alperia e quindi per l'accoglimento della domanda di qualifica nonché per il mantenimento della qualifica, il possesso dei seguenti requisiti:

- a) assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80 del D.lgs. 50/2016;
- b) assenza nei confronti dei soggetti indicati nell'art. 85 del D.Lgs. n. 159/2011 (Codice delle leggi antimafia) e ss.mm.ii., delle cause di divieto, di decadenza o di sospensione previste dall'art. 67 del D.Lgs. n. 159/2011 e successive modificazioni ed integrazioni;
- c) il Fornitore deve essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili di cui alla legge 12

Initiative des Wirtschaftsteilnehmers eingereicht werden. Mit der Einreichung des Qualifizierungsantrages erklärt und bestätigt der Wirtschaftsteilnehmer, dass alle Mitteilungen bezüglich der Qualifizierung für das Lieferantenverzeichnis Alperia und bezüglich der von der Alperia-Gruppe elektronisch abgewickelten Vergabeverfahren an die im Zuge der Registrierung im Portal angegebenen Adressen erfolgen können.

2.3 Alperia übernimmt keinerlei Verantwortung für den Fall der nicht erfolgten oder unvollständigen Übermittlung der Dokumentation, die auf jede Art von Versehen zurückzuführen oder die dem Wirtschaftsteilnehmer, Dritten, dem Zufall oder höherer Gewalt zuzuschreiben sind.

2.4 Der Besitz der nachstehenden Voraussetzungen stellt wesentliche Voraussetzung für die Qualifizierung fund daher für die Annahme des Qualifizierungsantrages für das Lieferantenverzeichnis Alperia sowie für die Beibehaltung der Qualifizierung dar:

- a) Fehlen der Ausschlussgründe gemäß Art. 80 des GvD 50/2016;
- b) Fehlen gegenüber den im Art. 85 des GvD 159/2011 (Antimafiakodex) und nachfolgende Änderungen angeführten Subjekte, der vom Art. 67 des GvD 159/2011 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen vorgesehenen Verbots-, Verfalls- oder Suspendierungsgründe;
- c) der Lieferant muss bezüglich der Bestimmungen, die das Recht auf Arbeiten von Personen mit Beeinträchtigungen gemäß

marzo 1999, n. 68 (Articolo 80, comma 5, lettera i);

- d) iscrizione al Registro presso la camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura o al Registro delle Commissioni Provinciali dell'Artigianato o ad un Ordine Professionale; gli operatori economici non stabiliti in Italia dovranno essere iscritti nei registri professionali o commerciali equivalenti secondo le modalità vigenti nello stato di residenza;
- e) l'oggetto sociale idoneo allo svolgimento dell'attività in merito alle categorie merceologiche per le quali si richiede di essere iscritti;
- f) essere in possesso delle certificazioni e/o dei requisiti di tipo tecnico e/o economico eventualmente richieste per le singole categorie merceologiche;

Alperia si riserva comunque la facoltà di richiedere nelle singole procedure di affidamento ulteriori requisiti di partecipazione e/o la comprova del perdurare dei requisiti dichiarati in sede di qualifica all'Albo Fornitori Alperia, secondo le modalità che saranno di volta in volta indicate da Alperia.

2.5

2.6 Potranno richiedere la qualifica all'Albo Fornitori di Alperia i seguenti soggetti:

- a) gli imprenditori individuali, anche artigiani, le società commerciali, le società

Gesetz vom 12. März 1999 Nr. 68 (Artikel 80 Absatz 5 Buchstabe i) regeln in Ordnung sein;

- d) Eintragung in das Verzeichnis bei der Handels-, Industrie-, Handwerks und Wirtschaftskammer, bei den regionalen Landwirtschaftskommissionen oder in ein Berufsalbum; nicht in Italien niedergelassene Wirtschaftsteilnehmer müssen in die entsprechenden Berufs- oder Handelsverzeichnisse des Niederlassungsstaates eingetragen sein;
- e) der Unternehmenszweck muss für die Durchführung der Tätigkeit in Bezug auf die Warenkategorien, für die eine Registrierung beantragt wird, geeignet sein;
- f) Besitz der Zertifizierungen und/oder technischen und/oder wirtschaftlichen Voraussetzungen, die für die einzelnen Warenkategorien eventuell gefordert sind.

Alperia behält sich in jedem Fall das Recht vor, im Rahmen der einzelnen Vergabeverfahren weitere Teilnahmevoraussetzungen und/oder den Nachweis des Weiterbestehens der im Zuge der Qualifizierung für das Lieferantenverzeichnis Alperia erklärten Voraussetzungen zu verlangen, gemäß den Modalitäten, die von Fall zu Fall von Alperia angegeben werden.

2.5

2.6 Die nachfolgenden Subjekte können um Qualifizierung für das Alperia-Lieferantenverzeichnis ansuchen:

- a) Einzelunternehmer, auch Handwerker, Handelsgesellschaften,

cooperative;

b) i consorzi fra le società cooperative di produzione e lavoro costituiti a norma della L. 422/1909 e s.m.i., e i consorzi tra imprese artigiane di cui alla L. 443/1985;

c) i consorzi stabili, costituiti anche in forma di società consortili ai sensi dell'art. 2615-ter del codice civile, tra imprenditori individuali, anche artigiani, società commerciali, società cooperative di produzione e lavoro;

d) i liberi professionisti, singoli o associati;

e) le società tra professionisti.

2.7 Non è consentita la qualifica all'Albo Fornitori Alperia da parte di raggruppamenti temporanei di imprese. Resta comunque impregiudicata la possibilità di partecipare alle procedure di gara in forma di Raggruppamento Temporaneo di Imprese.

2.8 Qualora si chiedi la qualifica alla medesima categoria merceologica sia in forma individuale che in qualità di componente di un consorzio, ovvero come componente di più di un consorzio, sussiste il divieto di partecipazione alla medesima procedura sia in forma individuale che in qualità di componente consortile per il quale il consorzio concorre. Nel caso di invito rivolto contestualmente all'operatore singolo e al consorzio di

Genossenschaften;

b) Die Konsortien zwischen den laut Gesetz 422/1999 u.n.Ä. gegründeten Produktions- und Arbeitsgenossenschaften und die Konsortien zwischen Handwerkern gemäß Gesetz 443/1985;

c) Die ständigen Konsortien, welche auch in Form einer Konsortialgesellschaft gemäß Art. 1615-ter des ZGB gegründet wurden, zwischen Einzelunternehmern, einschließlich Handwerkern, Handelsgesellschaften und Produktions- und Arbeitsgenossenschaften;

d) Freiberufler, einzeln oder Sozietäten;

e) Einzelne Freiberufler oder Sozietäten.

2.7 Die Qualifizierung für das Lieferantenverzeichnis Alperia durch vorläufig zusammengeschlossene Bietergemeinschaften ist nicht erlaubt. Die Möglichkeit zur Teilnahme an den Vergabeverfahren durch vorläufig zusammengeschlossene Bietergemeinschaften bleibt davon unberührt.

2.8 Falls für eine Warenkategorie sowohl die Eintragung als Einzelunternehmen als auch als Mitglied eines Konsortiums beantragt wird oder als Mitglied von mehr als einem Konsortium beantragt wird, ist es verboten, an einem einzigen Verfahren sowohl als Einzelunternehmer als auch als Mitglied des Konsortiums, für welches das Konsortium teilnimmt, teilzunehmen. Im Falle einer gleichzeitigen Einladung des

appartenenza, al fine della formulazione dell'offerta dovrà essere osservato questo divieto, pena l'esclusione sia del consorzio che dei consorziati. Pertanto, laddove l'operatore iscritto in Albo decida di concorrere in forma individuale, non potrà essere designato dal consorzio, il quale potrà concorrere individuando altri consorziati. Per contro, in caso di rinuncia a concorrere in forma individuale, il consorzio di appartenenza potrà concorrere individuando l'operatore qualificato anch'esso all'Albo.

- 2.9 L'operatore economico si impegna a presentare, anche durante il periodo di validità della qualifica, su richiesta di Alperia, laddove non già previsto in questionario, nei tempi dalla stessa indicati, idonea documentazione e/o la necessaria campionatura a dimostrazione di quanto dichiarato durante il processo di qualifica.
- 2.10 Alperia si riserva di porre in essere ogni forma di controllo finalizzata alla verifica dell'esattezza dei dati forniti dagli operatori economici anche attraverso il supporto di Info Provider specializzati.
- 2.11 Alperia si riserva inoltre la facoltà di svolgere visite ispettive annunciate presso le sedi del Fornitore.
- 2.12 Qualora Alperia dovesse accertare il mancato possesso dei requisiti di cui all'art. 2.4, la domanda di qualifica del Fornitore verrà rigettata. In questo caso il Fornitore potrà ripresentare una nuova richiesta di qualifica soltanto dopo decorsi sei mesi dalla

einzelnen Wirtschaftsteilnehmers und des Konsortiums dem er angehört, ist dieses Verbot bei der Formulierung des Angebots zu beachten, da sonst sowohl das Konsortium als auch die Konsortialmitglieder ausgeschlossen werden. Daher kann der Wirtschaftsteilnehmer, falls er entscheidet als Einzelunternehmer teilzunehmen, vom Konsortium nicht bezeichnet werden, das Konsortium kann aber andere Mitglieder bezeichnen. Im Falle des Verzichts auf eine Teilnahme als Einzelunternehmer, kann das Konsortium teilnehmen und den für das Lieferantenverzeichnis qualifizierten Wirtschaftsteilnehmer, anführen.

- 2.9 Der Wirtschaftsteilnehmer verpflichtet sich während des Zeitraums der Gültigkeit der Qualifizierung, auf Anfrage von Alperia und soweit es in den Fragebögen noch nicht vorgesehen ist, in den von Alperia vorgegebenen Fristen, geeignete Dokumente und/oder Proben zum Nachweis der in der Qualifizierungsphase abgegebenen Erklärungen vorzulegen.
- 2.10 Alperia behält sich vor, jede Art von Kontrolle zum Zwecke der Überprüfung der Richtigkeit der von den Wirtschaftsteilnehmern gelieferten Daten, auch mittels Unterstützung von spezialisierten Info Providern, durchzuführen.
- 2.11 Alperia behält sich zudem das Recht vor, angekündigte Inspektionen an den Niederlassungen des Lieferanten vorzunehmen.
- 2.12 Falls Alperia das Fehlen der Voraussetzungen gemäß Art 2.4 feststellen sollte, wird den Qualifizierungsantrag abgelehnt und der Lieferant kann einen neuen Antrag erst nach dem Ablauf einer Frist von sechs Monaten ab dem Tag der

data di comunicazione del precedente rigetto

- 2.13 Il Fornitore potrà richiedere in ogni momento la esclusione dall'Albo Fornitori di Alperia, ovvero l'estensione o riduzione delle categorie merceologiche di interesse.

Art. 3 Verifica delle domande di qualifica

- 3.1 Le domande di qualifica saranno oggetto di verifica da parte di Alperia sul possesso, in capo all'operatore economico richiedente, dei requisiti di qualifica.

- 3.2 Il processo si articola nei seguenti stati, visibili sul Portale:

- **In Valutazione:** lo stato indica che è in corso il processo di verifica dei dati e dei documenti inseriti dal Fornitore;
- **Qualificato:** lo stato indica che il processo di verifica, **relativo** ad una determinata categoria merceologica di ultimo livello, si è concluso positivamente;
- **Sospeso:** tale stato indica che il Fornitore, relativamente ad una determinata categoria **merceologica** di ultimo livello, per la quale ha precedentemente ottenuto la qualifica, si trova in una delle condizioni di cui al successivo art. 5.1;
- **Escluso:** lo stato indica che l'operatore economico decade dallo stato di qualificato, precedentemente ottenuto, per le motivazioni di cui al successivo art. 6.1;

Mitteilung der Ablehnung einbringen.

- 2.13 Der Wirtschaftsteilnehmer kann jederzeit die Löschung vom Alperia-Lieferantenverzeichnis oder die Ausweitung oder Reduzierung der Warenkategorien an denen er interessiert ist beantragen.

Art. 3 Prüfung der Qualifizierungsanträge

- 3.1 Die Qualifizierungsanträge werden von Alperia hinsichtlich des Besitzes der Qualifizierungsvoraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers geprüft.

- 3.2 Der Prozess ist in folgende, auf dem Portal sichtbare Stadien aufgeteilt:

- **In Bewertung:** der Status zeigt, dass der Prüfungsprozess der vom Lieferanten abgegebenen Daten und Dokumente läuft;
- **Qualifiziert:** der Status zeigt, dass der Prüfungsprozess bezüglich einer bestimmten Warenkategorie der letzten Ebene, positiv abgeschlossen wurde;
- **Suspendiert:** der Status zeigt an, dass sich der Lieferant bezüglich einer spezifischen Warenkategorie letzter Ebene, für welche er zuvor qualifiziert wurde, in einer der Situationen gemäß nachfolgendem Art. 5.1 befindet;
- **Gelöscht:** der Status zeigt an, dass sich der Lieferant bezüglich einer spezifischen Warenkategorie letzter Ebene, für welche er zuvor qualifiziert wurde, die Qualifizierung aufgrund der Gründe gemäß

nachfolgendem Art. 6.1
verloren hat;

- **Non Qualificato**: lo stato indica che l'istanza di qualifica **all'Albo** è stata respinta.

3.3 Alperia darà comunicazione agli operatori economici sia dell'accoglimento (parziale o totale) sia del rigetto (parziale o totale) della domanda di qualifica.

3.4 Alperia si riserva, anche in presenza di valutazione positiva, con attribuzione dello stato di "qualificato", di formalizzare al Fornitore un "Piano di miglioramento" con indicazione delle aree che, in esito alla valutazione condotta, risultano suscettibili di azioni di miglioramento indicando, se del caso, una tempistica ragionevole di attuazione delle azioni suggerite. Qualora successive verifiche diano evidenza che il Fornitore non ha attuato nessuna delle misure suggerite, Alperia, previo contraddittorio col medesimo, si riserva di sospenderlo dall'Albo. Il "Piano di miglioramento", a maggior ragione, potrà accompagnare il provvedimento di sospensione ovvero mancata qualificazione al fine di consentire all'operatore economico di poter essere, in un successivo momento, riammesso o qualificato in Albo.

Art. 4 Rinnovo qualifica

4.1 Al fine del rinnovo della qualifica

- **Nicht qualifiziert**: der Status zeigt, dass der Qualifizierungsantrag abgelehnt wurde;

3.3 Alperia wird den Wirtschaftsteilnehmer sowohl bezüglich der (ganz oder teilweisen) Annahme als auch bezüglich der (ganz oder teilweisen) Ablehnung des Qualifizierungsantrages informieren.

3.4 Alperia behält sich das Recht vor, auch bei positiver Bewertung mit Zuordnung des Status "qualifiziert", dem Lieferanten einen "Verbesserungsplan" mit Angabe der Bereiche, die aufgrund der durchgeführten Bewertung für Verbesserungsmaßnahmen anfällig sind, zu erstellen und gegebenenfalls einen angemessenen Zeitrahmen für die Umsetzung der vorgeschlagenen Maßnahmen anzugeben. Ergibt eine nachträgliche Überprüfung, dass der Lieferant keine der vorgeschlagenen Maßnahmen umgesetzt hat, behält sich Alperia nach Anhörung des Lieferanten das Recht vor, ihn im Lieferantenverzeichnis zu suspendieren. Der "Verbesserungsplan" kann umso mehr die Aussetzungs- oder Nicht-Qualifizierungsmaßnahme begleiten, um es dem Wirtschaftsteilnehmer zu ermöglichen, zu einem späteren Zeitpunkt wieder in das Lieferantenverzeichnis aufgenommen oder qualifiziert werden kann.

Art. 4 Erneuerung der Qualifizierung

4.1 Zum Zwecke der Erneuerung der

all'Albo Fornitori di Alperia, al più tardi un mese prima della data di scadenza del triennio di validità della qualifica, il Fornitore dovrà procedere ad avviare il processo di rinnovo di qualifica. Il Portale invierà all'indirizzo e-mail indicato dal Fornitore all'atto della registrazione, un messaggio di invito a rinnovare la qualifica nonché a confermare (o modificare ove occorra) i dati inseriti a portale.

- 4.2 Dell'esito del rinnovo verrà data comunicazione con le stesse modalità della qualifica. In pendenza della valutazione della richiesta di rinnovo che, di regola, si potrà concludere entro sei mesi (fatta salva la sospensione dei termini per esigenze di integrazione documentale o supplementi di istruttoria), opererà la prorogatio della precedente qualifica.

- 4.3 Laddove l'operatore economico non dia riscontro all'invito di rinnovo, la qualificazione scadrà al termine del triennio.

- 4.4 Alperia si riserva di effettuare in ogni momento campagne di rinnovo massivo.

Art. 5 Sospensione dall'Albo Fornitori Alperia

- 5.1 Gli operatori economici iscritti nell'Albo Fornitori Alperia verranno sospesi nei seguenti casi:
- a) grave peggioramento dell'affidabilità economica;

Qualifizierung im Lieferantenverzeichnis von Alperia muss der Lieferant spätestens einen Monat vor dem Ablauf der dreijährigen Gültigkeit der Qualifizierung den Prozess für die Erneuerung der Qualifizierung einleiten. Das Portal wird an die vom Lieferanten bei der Registrierung angegebene E-Mail-Adresse eine Mitteilung mit der Aufforderung zur Erneuerung der Qualifizierung sowie der Bestätigung (falls notwendig) der im Portal eingegebenen Daten senden.

- 4.2 Der Ausgang der Erneuerung wird in denselben Formen wie bei der Qualifizierung mitgeteilt. Während der Bewertung des Erneuerungsantrages, welche in der Regel innerhalb von sechs Monaten (ausgenommen der Suspendierung der Firmen wegen der Notwendigkeit der Ergänzung von Dokumenten oder zusätzlicher Untersuchungen) abgeschlossen werden kann, gilt die Verlängerung der bisherigen Qualifizierung.

- 4.3 Falls der Wirtschaftsteilnehmer der Aufforderung zur Erneuerung der Qualifizierung nicht Folge leisten sollte, wird die Qualifizierung mit dem Ende des Dreijahreszeitraums auslaufen.

- 4.4 Alperia behält sich das Recht vor jederzeit massive Erneuerungskampagnen durchzuführen.

Art. 5 Suspendierung vom Lieferantenverzeichnis Alperia

- 5.1 Die in das Lieferantenverzeichnis Alperia eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer werden in den nachstehenden Fällen suspendiert:
- a) gravierende Verschlechterung der wirtschaftlichen Zuverlässigkeit des Lieferanten;

- b) venir meno, secondo motivata valutazione di Alperia, del rapporto di fiducia con il fornitore; il fornitore verrà convocato, entro un congruo termine, per un incontro al fine di dirimere le divergenze emerse; in caso di esito positivo di tale incontro la sospensione verrà revocata, altrimenti sarà confermata;
- c) mancato aggiornamento dei dati di qualifica;
- d) mancato o inadeguato riscontro alle richieste di Alperia di integrazione o produzione documentale ai sensi dell'art. 2.9;
- e) Vendor Rating negativo;
- f) avvio del procedimento di esclusione sino alla conclusione dello stesso;
- g) Assoggettamento ad un procedimento di accertamento di illecito amministrativo dipendente da reati previsti dal D.lgs.231/2001; in tale caso il Fornitore solo in esito alla formazione di un giudicato a lui favorevole potrà riacquisire lo stato di qualificato;
- h) Mancata attuazione del "Piano di miglioramento" ai sensi dell'art. 3.4.

Al fornitore verrà data adeguata comunicazione della sospensione dall'Albo Fornitori Alperia comunicazione tramite gli indirizzi e-mail e/o PEC indicati in sede di registrazione al Portale. Eventuali controdeduzioni dovranno pervenire entro 15 (quindici) giorni naturali e

- b) wenn das Vertrauen in den Lieferanten, aufgrund begründeter Beurteilung, nicht mehr gegeben ist; der Lieferant wird innerhalb einer angemessenen Frist zu einem Treffen eingeladen, um die entstandenen Divergenzen beizulegen; im Falle des positiven Ausgangs dieses Treffens wird die Suspendierung widerrufen, andernfalls wird sie bestätigt;
- c) fehlende Aktualisierung der Qualifizierungsdaten;
- d) fehlende oder unzureichende Antwort auf die Anfragen von Alperia auf Ergänzung oder Vorlage von Dokumenten gemäß Art. 2.9;
- e) negatives Vendor Rating;
- f) Einleitung des Verfahrens zur Löschung bis zur Beendigung desselben;
- g) Einleitung eines Verfahrens für die Feststellung eines Verwaltungsvergehens in Zusammenhang mit den vom GvD 231/2001 vorgesehenen Straftaten; in diesem Fall wird der Lieferant erst im Falle eines für ihn günstigen Urteils wieder qualifiziert;
- h) Fehlende Umsetzung des „Verbesserungsplans“ gemäß Art. 3.4.

Dem Lieferanten wird die Suspendierung vom Lieferantenverzeichnis Alperia schriftlich an die im Zuge der Registrierung angegebenen E-Mail-Adresse und/oder PEC mitgeteilt werden. Etwaige Stellungnahmen müssen innerhalb von 15 (fünfzehn)

consecutivi.

- 5.2 Nel caso indicato al comma 5.1, lettera e) la sospensione avrà durata di mesi dodici (12). Al termine di tale periodo il fornitore verrà riammesso all'Albo Fornitori Alperia soltanto per le classi di importo immediatamente inferiori a quella di qualifica. Tale riammissione limitata varrà per un periodo di un anno, al termine del quale Alperia valuterà se riammettere il fornitore per le classi di importo di qualifica originaria. L'operatore economico potrà rinunciare alla qualifica per le classi di importo inferiori dandone comunicazione scritta ad Alperia.

Art. 6 Esclusione dall'Albo Fornitori Alperia

- 6.1 Gli operatori economici iscritti nell'Albo Fornitori Alperia verranno esclusi nei seguenti casi:
- a) se non firmano il contratto per un qualsiasi incarico ad essi aggiudicato e senza che ciò sia adeguatamente motivato;
 - b) venir meno dei requisiti di qualifica di cui al comma 2.4 del presente Regolamento;
 - c) qualora il peggioramento dell'affidabilità economica che ha portato alla sospensione perduri per un periodo di oltre 12 (dodici) mesi;
 - d) qualora in seguito a sospensione del fornitore per venir meno del rapporto di fiducia, non sia stato possibile ripristinare il rapporto di fiducia con il fornitore in esito ad un incontro con lo stesso;

Kalendertagen einlangen.

- 5.2 In dem unter Punkt 5.1 Buchstabe e) angeführten Fall wird die Suspendierung eine Dauer von zwölf (12) Monaten haben. Am Ende dieser Frist wird der Lieferant für die unmittelbar niedrigeren Betragsklasse ins Lieferantenverzeichnis Alperia aufgenommen. Diese beschränkte Wiederaufnahme wird eine Dauer von einem Jahr haben, nach deren Verstreichen Alperia prüfen wird, ob der Lieferant wieder für den ursprünglichen Betragsklasse zugelassen wird. Der Wirtschaftsteilnehmer kann auf die Qualifizierung für den niedrigeren Betragsklasse mittels schriftlicher Mitteilung an Alperia verzichten.

Art. 6 Löschung aus dem Lieferantenverzeichnis Alperia

- 6.1 Die in das Lieferantenverzeichnis Alperia eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer werden in den nachstehenden Fällen gelöscht:
- a) wenn sie den Vertrag für einen ihnen zugeschlagenen Auftrag nicht unterzeichnen ohne dass dies ausreichend begründet ist;
 - b) Wegfallen der Qualifizierungsvoraussetzungen gemäß Absatz 2.4 des vorliegenden Reglements;
 - c) falls die Verschlechterung der wirtschaftlichen Zuverlässigkeit, die zur Suspendierung geführt hat, für einen Zeitraum von mehr als 12 Monaten anhält;
 - d) falls es in Folge der Suspendierung des Lieferanten, weil das Vertrauen gegenüber dem Lieferanten nicht mehr gegeben ist, nicht möglich gewesen ist, das Vertrauensverhältnis mit dem

- e) Vendor Rating inferiore al 50%;
- f) se il fornitore cessa la propria attività;
- g) su richiesta del fornitore;
- h) gravi violazioni in materia di sicurezza e ambiente, anche nell'ambito di esecuzione di incarichi in favore di soggetti non facenti parte del Gruppo Alperia;
- i) grave negligenza o malafede nell'esecuzione di incarichi affidati dal Gruppo Alperia;
- j) mancato aggiornamento dei dati di qualifica entro il termine assegnato da Alperia;
- k) accertamento, con provvedimento/giudizio definitivo, di illecito amministrativo dipendente da reati previsti dal D.lgs.231/2001;
- l) negli altri casi previsti dal presente Regolamento o dalle procedure interne di Alperia.

Al fornitore verrà data adeguata comunicazione della cancellazione dall'Albo Fornitori Alperia comunicazione tramite gli indirizzi e-mail e/o PEC indicati in sede di registrazione al Portale. Eventuali controdeduzioni dovranno pervenire entro 15 (quindici) giorni naturali e consecutivi.

Lieferanten in Folge des Treffens mit demselben wieder herzustellen;

- e) Vendor Rating von weniger als 50%;
- f) wenn der Lieferant seine Tätigkeit einstellt;
- g) auf Anfrage des Lieferanten;
- h) schwere Übertretungen im Bereich Sicherheit und Umwelt auch im Rahmen der Ausführungen von Aufträgen zugunsten von Subjekten, die nicht Teil der Alperia-Gruppe sind;
- i) grobe Fahrlässigkeit oder Unredlichkeit gegenüber der Alperia-Gruppe bei der Ausführung eines Auftrages;
- j) fehlende Aktualisierung der Qualifizierungsdaten innerhalb der von Alperia eingeräumten Frist;
- k) Feststellung mit definitiver Maßnahme/Urteil eines Verwaltungsvergehens in Bezug auf die vom GvD 231/2001 vorgesehen Straftaten;
- l) in den anderen von diesem Reglement oder von den internen Prozeduren Alperia vorgesehenen Fällen.

Dem Lieferanten wird die Löschung vom Lieferantenverzeichnis Alperia schriftlich an die im Zuge der Registrierung angegebenen E-Mail-Adresse und/oder PEC mitgeteilt werden. Etwaige Stellungnahmen müssen innerhalb von 15 (fünfzehn) Kalendertagen einlangen.

6.2 In caso di cancellazione dall'Albo Fornitori il fornitore non potrà presentare nuova domanda di qualifica, rispettivamente di rinnovo della qualifica, per un periodo di anni tre (3).

Art. 7 Documentazione

7.1 Tutte le dichiarazioni e/o documenti presentati nell'ambito del processo di qualifica dovranno essere redatti in lingua italiana e/o tedesca. I documenti e/o le dichiarazioni in una lingua diversa dovranno essere accompagnati da una traduzione asseverata.

7.2 Tutti i documenti, per i quali è richiesta la sottoscrizione, dovranno essere firmati in forma digitale ai sensi del d.lgs. D.Lgs 82/2005 s.m.i. ed essere muniti della marcatura temporale.

Art. 8 Scelta degli operatori economici

8.1 La qualifica all'Albo Fornitori Alperia non comporta l'automatica garanzia di invito a tutte le procedure attivate relativamente alle categorie merceologiche di iscrizione.

8.2 La scelta degli operatori economici da invitare alle procedure di affidamento da parte di Alperia avverrà nel rispetto dei principi di rotazione, trasparenza, parità di trattamento e non discriminazione nonché di efficacia ed efficienza.

Art. 9 Vendor rating

9.1 Il Gruppo Alperia ha istituito un sistema di Vendor Rating. Alperia, pertanto, provvederà regolarmente a valutare la qualità delle prestazioni

6.2 Im Falle der Löschung aus dem Lieferantenverzeichnis Alperia kann der Lieferant für einen Zeitraum von drei (3) Jahren keinen neuen Antrag auf Qualifizierung bzw. Wiederqualifizierung stellen.

Art. 7 Dokumentation

7.1 Alle im Rahmen des Qualifizierungsverfahrens abgegebenen Erklärungen und/oder Dokumente müssen in italienischer und/oder deutscher Sprache verfasst sein. Die in einer anderen Sprache verfassten Dokumente und/oder Erklärungen müssen von einer beeideten Übersetzung begleitet werden.

7.2 Alle Dokumente bezüglich derer die Unterzeichnung verlangt wird, müssen in elektronischer Form gemäß GvD 82/2005 und nachfolgende Änderungen unterzeichnet werden und mit dem Zeitstempel versehen werden.

Art. 8 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

8.1 Die Eintragung in das Lieferantenverzeichnis Alperia garantiert nicht automatisch die Einladung zu allen eingeleiteten Verfahren für die eingetragenen Warenkategorien.

8.2 Die Auswahl der zu den Vergabeverfahren einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer durch Alperia erfolgt unter Einhaltung der Prinzipien der Rotation, Transparenz, Gleichbehandlung und Nichtdiskriminierung sowie der Wirksamkeit und Effizienz.

Art. 9 Vendor Rating

9.1 Die Alperia-Gruppe hat ein Vendor Rating System eingerichtet. Alperia wird daher regelmäßig die Qualität der von den Lieferanten ausgeführten

eseguite dai fornitori nonché il comportamento tenuto dagli operatori economici sia in fase di affidamento sia in fase di esecuzione del contratto.

9.2 Il Vendor Rating avrà natura riservata e ne verrà data comunicazione al fornitore ad insindacabile giudizio di Alperia.

9.3 In caso di Vendor Rating negativo, Alperia sospenderà il fornitore per tutte le categorie merceologiche per le quali è stato qualificato ai sensi dell'art. 5 o provvederà alla esclusione ai sensi dell'art. 6.

9.4 Alperia in ogni caso si riserva, anche in presenza di Vendor Rating positivo, di formalizzare al Fornitore un "Piano di miglioramento" con indicazione delle aree che, in esito alla valutazione condotta, risultano suscettibili di azioni di miglioramento, indicando, se del caso, una tempistica ragionevole di attuazione delle azioni suggerite. Qualora successive verifiche diano evidenza che il Fornitore non ha attuato nessuna delle misure suggerite, Alperia, previo contraddittorio col medesimo, si riserva di sospenderlo dall'Albo oppure di prorogare la sospensione.

Art. 10 Sospensione iscrizioni

10.1 Alperia si riserva di sospendere in qualsiasi momento le iscrizioni all'Albo Fornitori Alperia per motivi di organizzazione interna.

Art. 11 Prevalenza testo italiano

11.1 In caso di divergenze tra il testo in lingua italiana e quello in lingua tedesca del presente regolamento,

Leistungen sowie das Verhalten der Wirtschaftsteilnehmern sowohl während der Phase der Vergabe als auch während der Phase der Ausführung des Vertrages bewerten.

9.2 Das Vendor Rating wird vertraulichen Charakter haben und es wird dem Lieferanten nur nach unanfechtbarem Ermessen von Alperia mitgeteilt.

9.3 Im Falle eines negativen Vendor Ratings wird der Lieferant für alle Warenkategorien für welche er qualifiziert wurde im Sinne des Art. 5 des vorliegenden Reglements suspendiert bzw. im Sinne des Art. 6 gelöscht.

9.4 Alperia behält sich das Recht vor, auch im Falle eines positiven Vendor Ratings dem Lieferanten einen "Verbesserungsplan" mit Angabe der Bereiche zu erstellen, die aufgrund der durchgeführten Bewertung für Verbesserungsmaßnahmen anfällig sind, und gegebenenfalls einen angemessenen Zeitrahmen für die Umsetzung der vorgeschlagenen Maßnahmen anzugeben. Ergibt eine nachträgliche Überprüfung, dass der Lieferant keine der vorgeschlagenen Maßnahmen umgesetzt hat, behält sich Alperia nach Anhörung des Lieferanten das Recht vor, ihn im Lieferantenverzeichnis zu suspendieren oder die Suspendierung zu verlängern.

Art. 10 Aussetzung der Eintragungen

10.1 Alperia behält sich vor, zu jedem Zeitpunkt die Eintragungen in das Lieferantenverzeichnis Alperia aus Gründen der internen Organisation auszusetzen.

Art. 11 Vorrang des italienischen Textes

11.1 Im Falle von Unterschieden zwischen dem italienischen und dem deutschen Text des vorliegenden Reglements,

prevale il testo in lingua italiana.

geht der italienische Text vor.
